

北流白话研究

BEILIU BAIHUA YANJIU

杨奔 李芒 著



●广西教育出版社●

BEILIU BAIHUA YANJIU

杨奔 李芒 著



北流白话研究

●广西教育出版社●

图书在版编目 (C I P) 数据

北流白话研究/杨奔,李芒著. —南宁: 广西教育出版社, 2006. 8

ISBN 7 - 5435 - 4584 - 5

I. 北... II. ①杨... ②李... III. 粤语—研究
IV. H178

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 073515 号

北流白话研究

杨奔 李芒 著

☆

广西教育出版社出版

南宁市鲤湾路 8 号

邮政编码: 530022 电话: 0771 - 5865797

邮购电话: 0771 - 5852408

本社网址 <http://www.gxeph.com>

读者电子信箱 book@gxeph.com

全国新华书店经销 南宁嘉彩印务有限责任公司印刷

*

开本 890 × 1240 1/32 6.375 印张 161 千字 插页 2

2006 年 8 月第 1 版 2006 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 7 - 5435 - 4584 - 5/G · 3628 定价: 18.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换



杨奔 1964年生，广西北流人。1985年毕业于广西师范大学汉语言文学专业，获文学学士学位，2000年广西师范大学汉语史研究生毕业。现为玉

林师范学院中文系主任、玉林师范学院语言文字工作委员会副主任、副教授、学科带头人，兼任广西高校汉语言文学专业教学指导委员会委员，玉林师范学院学术委员会委员，广西语言学会副会长，国家级普通话测试员。主要从事现代汉语的教学与研究工作，主讲现代汉语、修辞学、教师口语、逻辑学等课程，曾获玉林师范学院优秀教师奖。已在《学术论坛》、《学术交流》、《广西民族学院学报》等刊物发表学术论文30多篇，其中1篇获厅级奖，1篇获区级专业学会奖。已完成院级科研课题2项，现主持厅局级科研课题2项，作为主要成员参加省部级科研课题1项，厅局级课题4项，曾获玉林师范学院科研工作先进个人奖。



李芒 1966年

生，广西北流人，华中师大汉语言文学本科专业毕业，中学高级教师，第二期“广西21世纪园丁工程”高中语文学科培训对象，现在

北流市第九中学任语文教师。长期从事中师和中学语文教学工作，先后在《语文教学与研究》、《广西教育》等刊物发表论文近10篇，多篇论文获国家级或省级奖励，入编有关论文集，参与《审题大王》（广西民族出版社）、《小学读写算方法指导》（广西教育出版社）等书的编写工作。被评为北流市的优秀班主任、十佳教师、劳动模范和玉林市的推普先进工作者、优秀教师，并获得北流市教学科研优秀成果一等奖，1998年获国家曾宪梓教育基金奖。



序言

詹伯慧

众所周知，粤方言是现代汉语方言中一大“强势方言”。调查研究这一在海内外影响很大的南方方言，在汉语方言的研究中，乃至在整个中国语言学的研究中，理所当然地应该占有一席之地。其实粤语研究的领域早在一两百年前就有人涉足了，18世纪至20世纪初，一部名为《分韵撮要》的粤语韵书就在民间颇为流行。1892年陈澧所撰《广州音说》，可算是中国传统语文学中一部系统论述粤语音韵的著作。然而，运用现代汉语科学的理论、方法对粤语进行调查研究却是20世纪20年代以后的事，我的老师王了一（力）教授1928年在《清华学报》上发表的《两粤音说》，大概可算是研究现代粤语开先河之作了，随后不久他在法国完成的博士论文《博白方言》（法文本），也是一部描写论述广西的一种粤语的著作。在此以后的几年中，老一辈语言学家如罗常培、岑麒祥等也先后发表了论述粤语语音的文章。进入20世纪40年代，粤语研究有了进一步的发展，出现了像《粤音韵汇》（黄锡凌，1941年）这样迄今影响大半个世纪的重要著作，接下来语言学大师赵元任也加入到撰写粤语著作的行列，先后发表了《粤语入门》（1947年，英文本）、《中山方言》（1948年）、《台山语料》（1951年）等。20世纪70年代初出现了两部重要的粤语著作，那就是张洪年的《香港粤语语法研究》和余霭芹用英语写的《粤语研究》第一卷（Studies in Yue Dialects 1: Phonology of Cantonese）粤语研究有了突破性的进展，至此现代粤语的研究真正步入到全方位开展的兴旺发达时期，而逐渐形成“长江后浪推前浪，一浪更比一浪高”的繁荣局面，却是20世纪80年代以后。从那以后以至现在的二十多年中，粤方言的研究和应用都取得了令人瞩目的成果。数以百计的各类粤语著作陆续问世，两



年一届、凝聚着海内外粤语研究者的国际粤方言研讨会在香港、广州、澳门等地轮番举行。由暨南大学汉语方言研究中心和香港大学语言学系联合创办的“粤方言研究”网站，两年多来已经吸引了海内外两万多人次上网浏览。这一切显示粤语在汉语诸方言中所处的“强势”地位正日益稳固和加强，粤语的研究无疑将越来越受到语言学界特别是方言学界的青睐，每一项粤语研究的成果，必然会更加引起人们的瞩目。

在粤语研究中，一直存在着一个深受关注的问题：粤语调查研究的范围不够广泛，调查点多集中在珠江三角洲一带，远离粤语代表点广州的粤方言，特别是那些跟广州话有较大距离的粤方言很少有人研究。一些多种方言混杂的地方，例如粤西、粤西南地区，差不多每个县市都存在着两种以上方言并存并用的现象，以往由于长期缺乏田野调查的记录，所能看到的语言资料很少，这些地方的粤语情况，特别是一些在珠江三角洲粤语中难以看到的方言特征，长期留在本地民众的口中，而语言工作者却不甚了了，其神秘面纱迟迟未能揭开。广东的情况是如此，广西方面虽说粤语在自治区内是最大的汉语方言之一（与桂北官话并列），桂南各主要城市，包括自治区首府南宁市都通行当地人称为“白话”的粤方言，但是，这使用人口在千万以上的广西白话，到底是什么样的呢？跟广东粤语的主流——珠三角粤语有哪些不同？跟邻近广西的粤西南粤语关系又如何？这些在粤语研究中涉及对整体粤语认识的重大问题，也因为长期以来对广西白话的调查研究很不充分，缺乏足够的语言资料作支撑而难以得到明晰的回答。由此看来，扩大粤语调查范围，认真做好填空补缺工作，始终是粤语研究的当务之急。而深入调查、积累资料，无疑又是急中之急。早在1993年的第四届国际粤方言研讨会（香港城市理工学院）上，著名粤语专家余霭芹教授就把“粤语方言资料的收集”作为粤语研究当前课题的首项提出来，她在会上强调：“方言资料是咱们研究的基础，资料不够，就大大限制了研究的范围和结论。”其后我们响应余教授的呼吁，积极开展了对粤西、



粤北地区粤语的调查研究，花了好几年的工夫，总算记录搜集了一批第一手的语料，先后整理出版了两大册共 260 万字的《粤北十县市粤方言调查报告》（1994）和《粤西十县市粤方言调查报告》（1998），填补了广东粤语研究的空缺。但这还不能完全满足显示广东粤语全貌的需要，粤西和粤西南的粤语地区，尚待调查的方言点还多着呢。有鉴于此，从第五届国际粤方言研讨会以后，“粤语研究西进”的呼声此起彼伏，逐渐成为粤语研究者的共识。我在第七届国际粤方言研讨会（香港大学）上发表题为《粤语研究的回顾与展望》的主题讲演时，明确提出从粤语研究的实际情况出发，首先应该大力扩展粤语调查研究的范围，“要把我们田野调查的覆盖面扩大到粤、桂两省（区）中的每一个粤方言点，把每一个点的资料都及时弄到手”。其后我在第八届、第九届和第十届国际粤方言研讨会（香港中文大学）上应邀以《粤语研究的当前课题》为题做主题讲演时，仍然反复呼吁粤语研究的同道共同携手把“粤语研究西进”的工作做好。重复就是力量，反反复复的呼吁最终有了回应，从 20 世纪后期以来，“西进”已经有了明显的效果。就拿桂南粤语的研究来说，我的学生陈晓锦教授从 1958 年开始就率领她的研究生启动了把汉语方言研究向西伸展的计划，经过几年持之以恒的努力，已在桂南玉林、北海、贵港、防城等四个市先后调查了 15 个县（市、区）的 19 个广西白话方言点和 13 个广西客家话方言点、16 个广西闽语方言点，并着手将调查报告付梓面世。单就白话（粤语）而言，这 19 个点的调查，对于进一步弄清广西白话的面貌，无疑是很有用的资料。其中广西北海市粤语的情况，近期已经正式出版，我在欣喜之余为其写了《粤方言调查研究的新进展》的代序，发表了我对此书出版的一些想法：“假如我们以晓锦教授这一专著作为新的起点，粤桂两省的语言工作者携手合作，有计划地组织专业队伍，对广西境内的粤方言作一番全面的调查，彻底弄清楚广西粤语的真相，在此基础上再对粤桂两省的粤语作详尽的比较，最终就有可能比较准确地揭示出两广粤语的总体面貌，并进一步考虑



大粤语下面的分片（次方言），有关桂南粤语（白话）与广西平话关系问题的探讨，也就顺理成章了。”最后我在那篇代序的结语中表达了我的希望：“我们希望粤军这一西进的步伐能和语言学界桂军的南下步伐结合起来，汇成开发西部粤语资源的大军，把粤方言的调查研究不断推向新的高潮。”事实说明，近期出现的一些情况，显示出两广共同努力推动广西粤语（白话）研究的形势正日渐明朗，不断有人进行调查，常有新的成果出现。此刻摆在读者面前的这本《北流白话研究》，便是一个明显的例子。北流是桂东南玉林地区的一个县级市，北流白话属桂南粤语的一个方言点，这种白话跟通常人们所认识的玉林白话存在着明显的差别。据我了解，玉林粤语是粤语中具有较多与众不同的特色、跟珠江三角洲粤语差别很大的一种广西白话。早在几十年前，华中师范学院玉林籍语言学家毕克朝就曾经对其家乡方言的种种特殊现象进行过一些剖析，在《方言》杂志上发表，引起语言学界的注目。武汉大学陈世铎教授也十分关注他老家玉林方言中许多值得探讨的语言现象，他在第十届国际粤方言研讨会（香港中文大学）上就提交了题为《广西玉林方言的长人和人声塞音韵尾的消失》的论文。陈教授在文章开头就指出：“玉林话内部语音情况十分复杂，往往相距仅数十里，语音就有明显的差异。”据我所知，新加坡国立大学中文系前几年就有过一位原籍玉林的博士生周烈婷女士以《玉林方言研究》为题撰写博士论文，这大概可算是玉林方言研究中最具分量的著述了。以上提及的有关玉林白话的研究，都反映出玉林白话的确是粤方言中独树一帜的、比较复杂的一种方言，例如声调多达十个、古人声韵尾消失等特点，都是引人注目的。可是这次我们看到的属于玉林地区的北流市粤语方言，却跟前面提到的玉林白话迥然不同，不仅没有玉林话那样复杂，整个语音系统看来更接近珠江三角洲的粤语，而且还进一步受到民族共同语的影响。按照作者杨奔教授的介绍，北流白话的特点正在日渐消磨，有逐步向民族共同语靠拢的趋势。这就说明同是广西白话，同是玉林地区的广西白话，语言面貌可谓千

差万别、百花齐放。面对桂南白话形形色色的各种表现，更促使我们非全面地、细致地、深入地加大桂南各地白话的研究力度不可！

这本《北流白话研究》记录描写了北流白话的语音面貌，并分类列举了北流白话的词汇，举例说明其语法现象。本书能够大体上反映出这一桂南粤语的现实语言面貌，无疑是进一步开展广西白话研究重要的基础资料之一，也是广西白话研究的新成果。作者之一李芒老师是地道的北流人，杨奔教授则是一位具有较为扎实的语言学功底，发表过多篇方言研究论文的语言研究专业人士。由他们两位合作调查撰写的这本北流方言著作，语料无疑是可靠的，所分析归纳出来的语音系统和词汇语法特点无疑也是可信的。倘若每一个广西白话的方言点都能有这样一份可供利用的扎实资料，广西白话总体面貌的揭示，自然也就指日可待了。本书稍嫌不足的是词汇方面虽然已经罗列了《词表》，但尚未归纳出一些词汇特点来，也可算是美中不足吧！至于语法，所列例句分量也还不够，作者也许胸有成竹，希望日后能多摆一些出来，对于读者全面认识北流白话，必然会有帮助。

2006年5月4日于广州暨南园寓所

桂平市

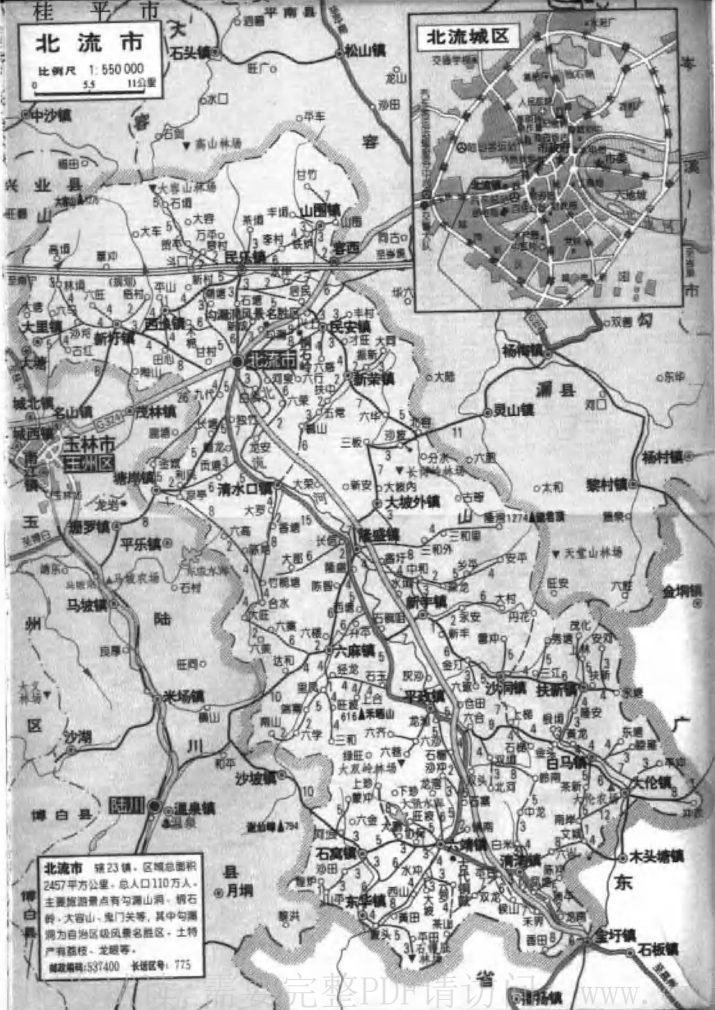
北流市

比例尺 1:550 000

0 5.5 11公里

北流城区

交通学



县月垌

省

完整PDF请访问 www.



目录

序言	(1)
第一章 导论	(1)
一 地理人口概况	(1)
二 历史沿革	(2)
三 北流白话概况	(3)
四 音标符号	(5)
第二章 北流白话的语音系统	(7)
一 语音系统	(7)
(一) 声母	(7)
(二) 韵母	(16)
(三) 声调	(26)
(四) 音变	(34)
(五) 声韵母配合关系	(37)
二 北流白话同音字表	(47)
第三章 北流白话分类词表	(77)
一 天文 地理	(77)
二 时令 时间	(78)
三 植物	(79)
四 动物	(81)
五 环境 房舍	(83)
六 器具 用品	(83)
七 亲属 称谓	(86)
八 身体	(89)
九 生理 疾病	(90)
十 衣服 穿戴	(91)
十一 饮食	(92)
十二 日常生活	(94)



十三	应酬交际	(95)
十四	商业 交通	(96)
十五	文化教育	(98)
十六	文体活动	(101)
十七	姓氏	(102)
十八	国名 地名	(104)
十九	动作	(107)
二十	思维 心理	(108)
二十一	人事名词	(109)
二十二	人事活动	(110)
二十三	方位	(112)
二十四	代词	(112)
二十五	数量词	(113)
二十六	性质 状态	(116)
二十七	体态 感受	(117)
二十八	品行	(118)
二十九	存现 趋向	(119)
三十	副词	(119)
三十一	介词 连词	(119)
三十二	助词	(120)
第四章	北流白话语法例句	(121)
第五章	北流白话例文	(127)
一	美丽咯北流	(127)
二	勾漏洞	(130)
三	荔枝之乡	(133)
四	陶瓷之乡	(136)
五	水泥之乡	(140)
六	建筑之乡	(143)
附录一	北流话的代词及其用法	(147)



附录二 北流白话的介词	(157)
附录三 北流白话的比较句	(167)
附录四 玉林方言与玉林的地域文化	(181)
参考文献	(189)
后记	(190)

第一章 导论

一 地理人口概况

北流市位于广西东南部，与广东省高州市、化州市、信宜市接壤。全市总面积 2457 平方公里，辖 23 个镇、3 个街道办事处，278 个行政村，21 个居委会，总人口 118 万人，绝大部分为汉族，少数民族仅占 0.65%。

市内最高点为北部大容山主峰莲花顶，海拔 1275.6 米，最低点为清湾龙南矿泉井，海拔 47.6 米。北部大容山南麓至犀牛岭，为平阔北流盆地，地势缓向东南、西南倾斜；中部为天堂山西坡区，形成圭江谷地，地势由南向北倾斜；南部为云开大南山南坡区，地势向南倾斜。主要河流为珠江水系的圭江，境内流长 121.6 公里。

北流历史悠久，设县已有 1400 多年，因境内圭江向北流而得名。旧称“粤桂通衢”、“古铜州”，历史上曾“富甲一方”，素有“小佛山”和“金北流”之称，是世界铜鼓王的故乡。北流鬼门关古为中原通往廉州、琼州必经门户；圭江在历史上为郁林（玉林）五属和高廉一带通往梧州、广州客货运输航道。改革开放以来，北流经济综合实力稳居广西十强县（市）前列，以陶瓷之乡、水泥之乡、建筑之乡、荔枝之乡闻名遐迩。

北流地处北回归线以南，属典型的亚热带季风气候，雨量充沛，光照充足，土地肥沃，资源丰富。境内已探明的高岭土地质储量 1 亿吨左右，露出地表的石灰石地质储量 15 亿吨左右，露出地表的粘土（水泥用）地质储量 1 亿立方米左右。丰富的矿产资源，为北流陶瓷、水泥工业的发展壮大提供了得天独厚的条件。

目前市区规划面积 25 平方公里，建成区面积 16 平方公里，常住人口 18 万人。



二 历史沿革

北流历史悠久。

南朝齐永明六年（488年）设置北流郡，因为境内圭江向北流向而得名。南梁朝（502~557年）设置北流县，为北流行政建署之始。

隋朝时归属合浦郡，大业二年（606年），废除陆川县建署并入北流县。

唐武德四年（621年），北流县分为北流、陵城、扶来三县，恢复设置陆川县，均属铜州（治所北流）辖地，贞观元年（627年）属容州。乾封二年（667），北流增加设置罗卞县（治所今六靖长江村）。总章元年（668年），又增加设置峨石县（治所今隆盛香圩村）。新增的两县及扶来县属禺州，北流、陵城则属容州。

宋开宝五年（972年），又撤销峨石、扶来、罗卞、陵城四县，其地域归并入北流县，属容州都督府普宁郡辖地。

元至元十六年（1279年），北流为容州路总管府辖地。

明洪武十年（1377年），北流县改隶属梧州府郁林州。

清顺治八年（1651年），北流改属梧州府。雍正三年（1725年），改属郁林直隶州。

民国元年（1912年），北流属郁林府。民国二年（1913年）撤郁林府，设立郁江道，北流作为它的属县。民国三年（1914年），又改郁江道为苍梧道，北流也归属之。民国十五年（1926年），广西省政府成立，废除了道制，北流就直属省府。民国十九年（1930年），北流属郁林民团区。民国二十一年（1932年），北流属梧州民团区。民国二十三年（1934年），民团区改为行政监督区，北流属梧州行政监督区。民国二十五年（1936年），设置浔州行政监督区，北流归属之。同年，又增设郁林行政监督区，北流归属之。民国二十九年（1940年），郁林行政监督区改为第六行政督察专员兼保安司令公署，北流归属之。



新中国成立后，仍然称北流县，属郁林专区。1951年7月属容县专区。1958年7月撤销容县专区，设立玉林专区，北流归属之。1971年，玉林专区更名为玉林地区，北流还归属玉林地区。

1994年4月18日，北流经国务院批准撤县设市。

三 北流白话概况

北流人在交际活动中大多数都使用北流白话，民乐、西琅、新圩等镇有部分人使用客家话。北流白话属粤方言，是从古代汉语中分化出来的，北流白话在逐步形成的过程中以向中原汉语靠拢为主，而在形成以后，又朝着与中原汉语差异日益增大的方向变化。到了现代，由于汉语共同语的影响日益增大，几十年来广泛开展对普通话的推广，北流白话的发展又走上新的阶段，即北流白话的特点日渐消磨，表现出北流白话向民族共同语逐步靠拢的趋势。

语音、词汇和语法是语言的三要素，北流白话与普通话相比，在语音、词汇和语法方面存在很大的差异。

语音特点

1. 声母，北流白话有21个，比普通话多出 ɬ 、 ɲ 、 ŋ 、 k^{w} 、 k'^{w} 、 j 、 w 七个，同时少了 tʂ 、 $\text{tʂ}'$ 、 ʂ 、 ʐ 四个舌尖后音，没有舌面音和舌尖前音的区分。

2. 韵母，北流白话有51个，比普通话多出鼻音 m 收尾的韵母和大量的人声韵母。

3. 声调，北流白话有9个，比普通话多出5个。北流白话平声、上声和去声都分阴阳，还有阴入、阳入和中入三个人声。平声、上声和去声所包含的各类字和普通话基本相同，调值区别明显，没有曲折调。北流白话的人声分别归入普通话的平、上、去三声，即“入派三声”。

词汇特点

1. 在日常用语中使用古汉语词汇较普遍。例如：饮酒（喝